

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1954)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Ici et ailleurs... = Here, there and every where... = De aquí y acullá... = Aus aller Welt  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-797776>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ICI ET AILLEURS...

HERE, THERE AND EVERY  
WHERE...

DE AQUÍ Y ACULLÁ...

AUS ALLER WELT...

### En Afrique du Sud

Robe de mariée. Broderie NELO de  
J. G. Nef & Cie, Hérisau

portée par Mme Irène Herling  
qui était, avant son mariage, secrétaire de rédaction  
de la revue illustrée « SARIÉ MARAIS ».  
Cet hebdomadaire, paraissant au Cap en langue  
afrikaander publie fréquemment des photos extraites  
de notre revue.

(Avec l'autorisation de la revue « Sarie Marais ».)



### In South Africa

Bridal gown. NELO embroidery by  
J. G. Nef & Co., Herisau

worn by Mrs. Irene Herling  
who was before her marriage editorial secretary of  
the illustrated review « SARIÉ MARAIS ».  
This weekly paper in Afrikaans is printed in Capetown  
and often publishes photographs from our periodical.

(Printed with the permission of « Sarie Marais ».)



J. G. Nef & Co., Herisau  
NELO — Broderie  
Modell: K. E. Spranger, Konstanz  
(Deutschland)